



TISSOT

SWISS WATCHES SINCE 1853*

WIELOFUNKCYJNE ZEGARKI SPORTOWE ZE SZKŁEM DOTYKOWYM

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Podziękowanie

Dziękujemy Państwu za wybór zegarka marki TISSOT, jednej z najbardziej prestiżowych marek szwajcarskich na świecie. W zegarku wielofunkcyjnym zegarku sportowym ze szkłem dotykowym zastosowano najnowsze, innowacyjne rozwiązania techniczne. Jest on wyposażony w stale dostępny, analogowy tryb wskazywania czasu oraz w wyświetlacz cyfrowy różnych informacji. Ponadto wystarczy dotknąć szkiełka zegarka, aby uzyskać dostęp do następujących funkcji: alarm, kompas, licznik okrążeń, pomiar czasów pośrednich, timer i wskaźnik pływów morskich.

Adresy oficjalnych
punktów serwisowych
www.tissot.ch



Customer Service Center

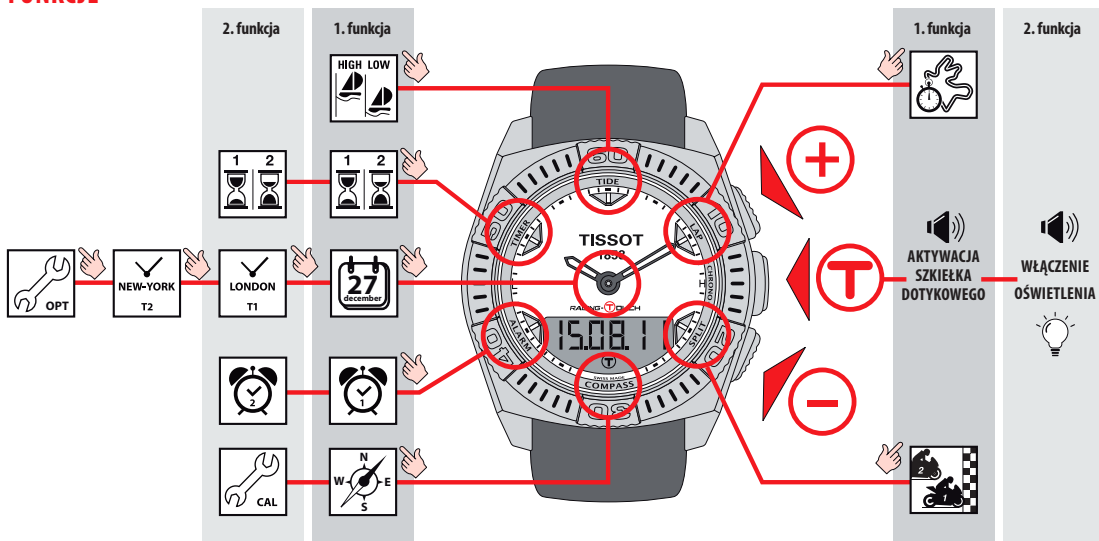
UWAGA

**ZEGARKI TISSOT
ZE SZKŁEM
DOTYKOWYM MOGĄ
BYĆ SERWISOWANE
WYŁĄCZNIE PRZEZ
AUTORYZOWANE
PUNKTY SERWISOWE
TISSOT, ZNAJDUJĄCE SIĘ
W PONAD 160 KRAJACH**

Sugerowane ceny
usług serwisowych
support.tissot.ch



FUNKCJE



Wodoszczelność:
10 bar (100 m / 330 ft)

Typ baterii: bateria dwutlenek manganu – lit.

Niski poziom naładowania baterii

Przed południem/Po południu **AM/PM**



T1/T2 Strefa czasowa 1 lub 2

AL Alarm

Ⓣ Aktywne szkierko dotykowe



Aktywacja szkiełka dotykowego / Włączenie oświetlenia

	ŚRODEK – Czas 1	4
	ŚRODEK – Czas 2	4
	ŚRODEK – Data	4
	ŚRODEK – Opcje	5
	WSKAŹNIK PŁYWÓW – Czasy pływów morskich	8

	LICZNIK OKRĄŻEŃ – Pomiar liczby okrążeń	9
	CZASY POŚREDNIE – Pomiar czasów pośrednich	10
	KOMPAS – Kompas	11
	ALARM – Alarm	12
	TIMER – Timer/odliczanie wsteczne	13

INFORMACJE OGÓLNE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA ZEGARKA

Aktywacja szkiełka dotykowego



Po aktywacji szkiełka, symbol "T" będzie migać na cyfrowym wyświetlaczu. Jeżeli szkiełka nie będzie dotykane, po 15 sekundach nastąpi jego automatyczne wyłączenie.

Wyjątek: w trybie kompasu, szkiełka wyłącza się po upływie 30 sekund.

Włączenie oświetlenia



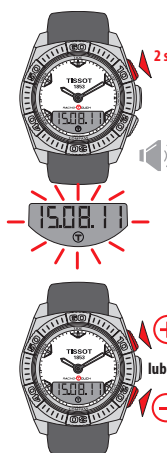
Włączenie oświetlenia - Oświetlenie wyświetlacza pozostanie włączone przez 10 sekund.

Wybór funkcji



Dotknąć jednej z 7 stref dotykowych szkiełka, aby włączyć odpowiednią funkcję.

Tryb ustawień



⊕ : przesunięcie wskaźnika wyświetlacza i/ lub wskazówki do przodu
⊖ : przesunięcie wskaźnika wyświetlacza i/ lub wskazówki do tyłu

Jeżeli przez 10 sekund nie będą wykonywane żadne czynności, tryb ustawień zostanie wyłączony.

Tryb wyświetlania

Aktywacja szkiełka



Wyświetlanie **daty** = wartość domyślna



Wyświetlanie **czasu 1: T1**



Wyświetlanie **czasu 2: T2**



Wyświetlanie **opcji**

Powrót do wyświetlania **daty**



USTAWIENIA > CZASU T1 I T2

Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku na godzinie 2.00 (+) lub na godzinie 4.00 (-) spowoduje przesunięcie wskaźników do przodu lub do tyłu. Po wykonaniu pełnego obrotu, wskazówka minutowa zatrzyma się, a wskazówka godzinowa przesunie się do przodu/do tyłu, w przedziałach co jedną godzinę. Czas T2 jest regulowany w przedziałach co 15 minut.



Aktywacja szkiełka



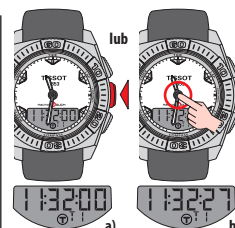
Wyświetlanie czasu **T1** lub **T2** (na przykład: T1)



Tryb **ustawień**



⊕ : do przodu o 1 min.
⊖ : do tyłu o 1 min.
(wskazówki i wyświetlacz)



Zatwierdzenie ustawienia
a) Odcliczanie sekund od zera
b) Kontynuowanie odcliczania sekund



USTAWIENIA > DATA

Zegarek posiada tzw. wieczny kalendarz, to znaczy, że ilość dni w miesiącu została w nim wstępnie ustawiona, co umożliwi poprawne wskazywanie daty do roku 2099. W ciągłym trybie ustawiania, początkowo dni przesuwają się powoli, a następnie tempo wzrasta. Po upływie pełnego miesiąca, w kalendarzu przesuwają się kolejne miesiące, a potem - w ten sam sposób - kolejne lata.



Aktywacja szkiełka



Wyświetlanie **daty**



Tryb **ustawień**



⊕ : przesunięcie o jeden dzień do przodu
⊖ : przesunięcie o jeden dzień do tyłu



Zatwierdzenie ustawienia



USTAWIENIA > OPCJE

Menu opcji pozwala uzyskać dostęp do głównych ustawień zegarka.



Aktywacja szkiełka



Wyświetlenie **opcji**
(patrz strona 4)



Wejście do menu podrzędnych:
Wyświetlenie **jednostek**



Wyświetlenie
sygnału dźwiękowego



Zmiana stref czasowych między
T1 i T2



Automatyczne przełączenie na tryb
czuwania po 10 sekundach. Sygnał
dźwiękowy po upływie każdej
sekundy



Powrót do wyświetlania
jednostek



W każdym momencie: wyjście z
menu podrzędnego – powrót do
wyświetlania daty



USTAWIENIA > JEDNOSTKI



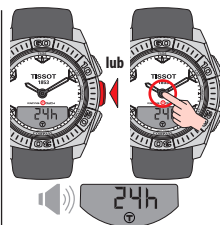
Wyświetlenie **jednostek**



Tryb **ustawień**



Wybór trybu 12/24 h – w trybie
12-godzinnym, **AM** pojawia się na
wyświetlaczu poniżej wskazanego
czasu.



Zatwierdzenie ustawienia. Wybranie trybu
12-godzinnego powoduje wyświetlenie daty w
formacie MM.DD.YY (miesiąc, dzień, rok), a trybu
24-godzinnego - w formacie DD.MM.YY (dzień,
miesiąc, rok).



USTAWIENIA > SYGNAŁ DŹWIĘKOWY



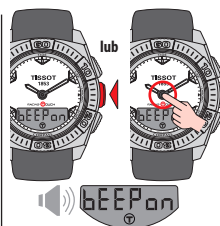
Wyświetlenie sygnału
dźwiękowego



Tryb **ustawień**



Włączony = on
Wyłączony = off



Zatwierdzenie ustawienia

Wyłączenie dźwięku powoduje
wyciszenie sygnałów
dźwiękowych, jednak nie alarmów.



USTAWIENIA > ZMIANA STREFY

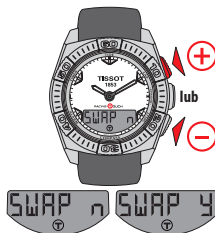
Tryb zmiany strefy czasowej umożliwia zmianę czasu między T1 i T2. Np. Przed podróżą można ustawić lokalną strefę czasową dla miejsca docelowego jako T2 i po przyjeździe skorzystać z ustawienia zmiany strefy, aby uzyskać na wyświetlaczu czas lokalny pokazany jako T1. Po powrocie wystarczy ponownie zamienić obie strefy czasowe.



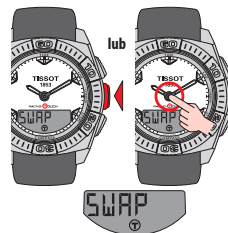
Wyswietlenie zmiany strefy



Tryb ustawień



"Swap N" = Nie
"Swap Y" = Tak



Zatwierdzenie ustawienia



USTAWIENIA > CZUWANIE

Tryb czuwania (lub gotowości) jest trybem oszczędnego użytkowania baterii. Wszystkie funkcje są wyłączone, za wyjątkiem czasu i daty, które są stale aktualizowane w tle. Ten tryb umożliwia oszczędne korzystanie z baterii, gdy zegarek nie jest użytkowany.



a) Zegarek znajduje się w trybie czuwania



Powrót do trybu czasu i daty

Automatyczne przełączenie na tryb czuwania po 10 sekundach. Sygnał dźwiękowy po upływie każdej sekundy



b) + / - : zatrzymanie odliczania, zegarek nie przełącza się na tryb czuwania



Powrót do trybu czasu i daty



USTAWIENIA > SYNCHRONIZACJA



✓ Zsynchronizowany

✗ Rozsynchronizowany

Konieczność wykonania synchronizacji zegarka pojawia się w sytuacji, gdy wskazówki zegarka nie wskazują tej samej godziny, co wyświetlacz cyfrowy lub gdy nie zachodzą dokładnie na siebie w czasie czynności związanych z włączaniem poszczególnych funkcji.

Zegarek ulega desynchronizacji, gdy wystąpią zakłócenia w pracy mechanizmu jego silniczka elektrycznego, np. w wyniku silnego uderzenia.

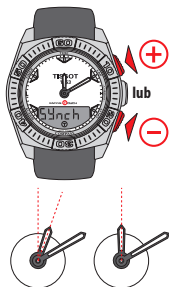
Uwaga: Szkiełko musi być aktywne, aby umożliwić dostęp do trybu synchronizacji.



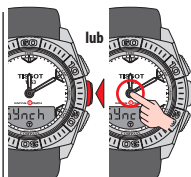
Wyswietlanie **jednostek**



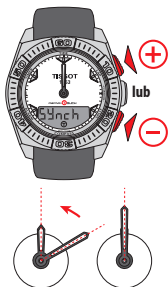
Wcisnąć i przytrzymać środkowy przycisk, aby wejść do trybu ustawień synchronizacji. Jeżeli zegarek jest zsynchronizowany, wskazówki powinny dokładnie na siebie zachodzić w położeniu godziny 12.00.



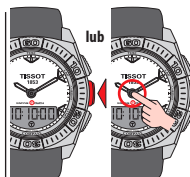
Ustawić wskazówkę godzinową na godzinie 12.00



Zatwierdzenie ustawienia



Ustawić wskazówkę minutową na godzinie 12.00



Zatwierdzenie ustawienia
Wróć do trybu **czas T1**



WSKAŹNIK PŁYWÓW MORSKICH

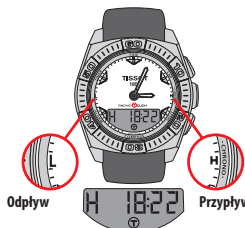
Wskaźówka minutowa pokazuje rzeczywisty stan pływów w danym miejscu, a wskaźówka godzinowa pokazuje tendencję do odpływu lub przyprywu.



Aktywacja szkiełka



Wyświetlanie wskaźnika pływów morskich



Wskaźówka godzinowa pokazuje tendencję do odpływu lub przyprywu
Wskaźówka minutowa pokazuje rzeczywisty stan pływów (amplituda)



Na wyświetlaczu jest widoczny czas następnego przyprywu i odpływu.



USTAWIENIA > KALIBRACJA WSKAŹNIKA PŁYWÓW MORSKICH

Aby zegarek wielofunkcyjny zegarek ze szkłem dotykowym wskazywał prawidłowe informacje dotyczące pływów morskich, należy wprowadzić dokładny czas następnego przyprywu w danym miejscu. Informacje na temat czasu pływów morskich można znaleźć w witrynach internetowych wymienionych na stronie 8.



Wyświetlanie wskaźnika przyprywu



Tryb ustawień



⊕ : przesunięcie czasu do przodu
⊖ : przesunięcie czasu do tyłu



Zatwierdzenie ustawienia



SŁOWNICZEK > PŁYWY MORSKIE

Pływy morskie

Pływami określamy podnoszenie się i opadanie poziomu wód w morzach pod wpływem obracania się Ziemi i jednoczesnego oddziaływania sił grawitacji Księżyca oraz Słońca. Przerwa między dwoma przyprywami trwa około 12 godzin 25 minut.

Podczas przyprywu poziom wody w morzu podnosi się, ponieważ siła grawitacji Księżyca przyciąga tę stronę Ziemi, która znajduje się naprzeciwko (najbliższej niego). Dodatkowo oddziaływanie siły odśrodkowej, powstającej w wyniku obracania się Ziemi, sprawia, że oceany "rozciągają się", przybierając kształt elipsy z Ziemią pośrodku. Elipsa ta ma dwa wierzchołki; jeden znajduje się w miejscu położonym najbliższej Księżyca, a drugi w miejscu położonym najdalej od niego (na przeciwległym końcu). Ponieważ Ziemia obraca się wokół własnej osi raz dziennie, natomiast Księżyc potrzebuje około 30 dni, aby wykonać obrót wokół Ziemi, elipsa pozostaje w tej samej linii, co Księżyc - oznacza to, że jednego dnia występują dwa przyprywy i dwa odpływy.

Opis funkcji

Po włączeniu funkcji Wskaźnika pływów morskich, wskaźówki zegarka wielofunkcyjny zegarek ze szkłem dotykowym będą pokazywać aktualną informację o pływach.

Wskaźówka minutowa

Wskaźówka minutowa przesuwa się do tyłu i do przodu między godziną 9.00 a godziną 3.00 i pokazuje rzeczywisty stan pływów (amplituda). Ponieważ dziennie występują cztery pływy, wskaźówka minutowa potrzebuje 6 godzin, aby przesunąć się z godziny 9.00 na godzinę 3.00, wskazując przy tym poziom przyprywu, odpływu lub średni, aktualny poziom morza w wybranym miejscu.

Wskaźówka godzinowa

W ramach funkcji Wskaźnika pływów morskich wskaźówka godzinowa ma tylko dwa położenia. Może być ustawiona na godzinie 9.00 ("L") lub na godzinie 3.00 ("H"). Jeżeli wskaźówka pokazuje "L", oznacza to, że aktualnie występuje tendencja do odpływu (następna zmiana poziomu wody), a jeśli pokazuje "H" - do przyprywu.

Gdy Wskaźnik pływów morskich jest skalibrowany dla wybranego miejsca, wyświetlacz LCD pokazuje czas, w którym nastąpi kolejny przyprywu i odpływu.

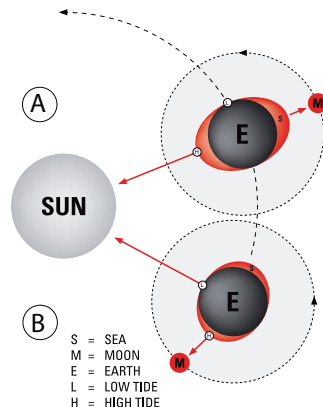
Np. Następnym w kolejności będzie odpływ (wskaźówka godzinowa pokazuje "L"), poziom morza jest nadal wysoki, ponieważ ostatnio miał miejsce przyprywu, ale teraz obniża się (wskaźówka minutowa próbuje nadal dogonić wskaźówkę godzinową). W ciągu około 4 godzin nastąpi pełny odpływ, dokładnie o godz. 5:54 po południu.

Uwaga

W celu zapewnienia jak największej dokładności działania wskaźnika pływów morskich, należy ustawiać czasy pływów możliwie jak najczęściej. W trosce o własne bezpieczeństwo trzeba zawsze starannie planować podróże morskie, korzystając z dokładnych informacji i z odpowiednich narzędzi.

Przydatne linki

www.tides.info
www.tide-forecast.info



Np.



LICZNIK OKRĄŻEŃ

Licznik okrążeń to stoper mierzący czasy okrążeń dla 1 zawodnika / pojazdu itd.



Aktywacja szkiełka



Wyświetlanie licznika okrążeń



Stoper licznika okrążeń jest włączany przyciskiem **+**
Odmierzany jest czas pierwszego okrążenia



Przy pomocy przycisku **-** można zaznaczyć koniec każdego okrążenia
Ostatnio zaznaczony czas okrążenia miga przez 10 sekund, podczas gdy w tle jest już odmierzany czas kolejnego okrążenia



Odmierzanie czasu ostatniego okrążenia należy zatrzymać przyciskiem **+**



Stoper licznika okrążeń można zresetować przyciskiem **-**
Czasy okrążeń pozostają zapisane w pamięci do momentu ponownego włączenia stopera



LICZNIK OKRĄŻEŃ > ZAPISANE DANE

Wszystkie czasy okrążeń zmierzone przy pomocy licznika okrążeń są zapisywane w pamięci i można je wyświetlić na zegarku, podobnie jak całkowity czas trwania wyścigu oraz statystyki najkrótszego, najdłuższego i średniego czasu okrążenia.



Aktywacja szkiełka



Dotknąć dwa razy, aby uzyskać dostęp do zapisanych czasów okrążeń



00:36:76

00:28:57

Listę czasów okrążeń można przewijać przy pomocy przycisków **+** i **-**



Dotknąć ponownie, aby uzyskać dostęp do statystyk



00:33:23

00:28:57

00:36:76

Statystyki można przewijać przy pomocy przycisków **+** i **-**

TOT: całkowity czas trwania wyścigu

AVG: średni czas okrążenia

FAS: najkrótszy czas okrążenia

SLO: najdłuższy czas okrążenia



CZASY POŚREDNIE

Funkcja czasów pośrednich jest stoperem służącym do pomiaru całkowitego czasu trwania wyścigu dla maksymalnie 99 zawodników jednocześnie. Np. pomiar czasu dotarcia do mety kilku zawodników uczestniczących w biegu na 100 metrów.



Aktywacja szkiełka



Wyświetlanie
czasów pośrednich



Stoper czasów pośrednich można
włączyć przyciskiem **+**



Przy pomocy przycisku **⊖** można zaznaczyć dotarcie do mety maksymalnie 99 zawodników. Ostatnio zaznaczony czas dotarcia do mety migie przez 10 sekund, podczas gdy w tle jest nadal odmierzany całkowity czas, jaki upłynął



Odmierzanie czasu dotarcia do mety ostatniego zawodnika należy zatrzymać przyciskiem **+**



Stoper czasów pośrednich można zresetować przyciskiem **⊖**. Czasy dotarcia do mety pozostają zapisane w pamięci do momentu ponownego włączenia stopera



CZASY POŚREDNIE > ZAPISANE DANE

Wszystkie czasy pośrednie zmierzone przy pomocy funkcji czasów pośrednich zostają zapisane i można je wyświetlić na zegarku.



Aktywacja szkiełka



Dotknięcie dwa razy, aby
uzyskać dostęp do zapisanych
czasów pośrednich



Listę czasów pośrednich można przewijać przy pomocy przycisków **+** i **⊖**. TOT: czas dotarcia do mety ostatniego zawodnika i całkowity czas trwania wyścigu

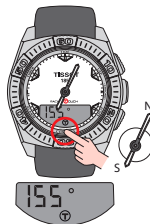


KOMPAS

Wskazówka minutowa pokazuje północ magnetyczną. Po ustawieniu deklinacji magnetycznej, wskazówka minutowa będzie pokazywać północ rzeczywistą. W trybie kompasu na ekranie LCD wyświetla się azymut (kąt między kursem (godzina 12.00) a północą (wskazówka minutowa)).



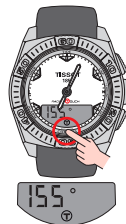
Aktywacja szkiełka



Wskazówka minutowa pokazuje północ, wyświetlacz LCD wskazuje azymut



Kalibracja kompasu

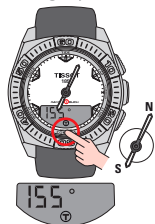


Powrót do regularnego wyświetlania kompasu



USTAWIENIA > KOMPAS > DEKLINACJA MAGNETYCZNA

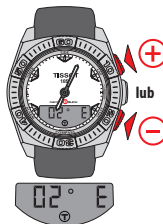
Kompas zegarka wielofunkcyjnego zegarka ze szkłem dotykowym można ustawić w taki sposób, aby wskazywał północ rzeczywistą, jeżeli znana jest deklinacja magnetyczna dla danego miejsca.



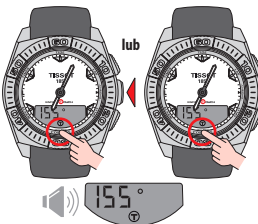
Wyswietlenie kompasu



Tryb ustawień i wyświetlenie deklinacji magnetycznej



Wprowadzić deklinację magnetyczną
⊕: +/- stopień w kierunku wschodnim
⊖: +/- stopień w kierunku zachodnim

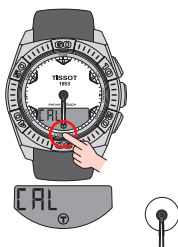


Zatwierdzenie ustawienia
Wskazówka minutowa pokazuje teraz rzeczywistą północ



USTAWIENIA > KOMPAS > KALIBRACJA KOMPASU

Jeżeli wydaje się, że zegarek wielofunkcyjny zegarek ze szkłem dotykowym przestał wskazywać północ (wskutek uderzenia lub narażenia na działanie silnego pola magnetycznego), można go ponownie skalibrować.



Wyswietlenie kalibracji kompasu



Włączyć tryb kalibracji
- szkiełko wyłączone podczas kalibracji



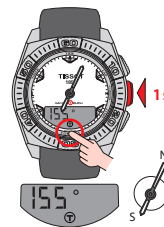
Obrócić zegarek wokół jego własnej osi o więcej niż jeden pełny obrót w płaszczyźnie poziomej (np. na stole), w miejscu bez zakłóceń magnetycznych, z prędkością obrotową około 30° na sekundę. Całkowity czas czynności: maksymalnie 20 sekund



a) Kalibracja powiodła się
- dane zostały zapisane



b) Kalibracja nie powiodła się
- należy powtórzyć kalibrację



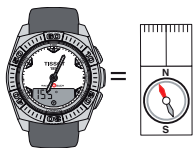
Powrót do wyświetlania kompasu



SŁOWNICZEK > KOMPAS

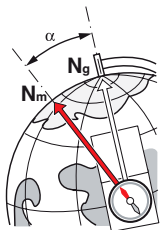
Kompas

W trybie kompasu zegarek wielofunkcyjny zegarek ze szkłem dotykowym wskazuje północ magnetyczną. Po ustawieniu deklinacji magnetycznej na zegarku, będzie on pokazywać północ rzeczywistą.



Objaśnienia dotyczące kompasu

Pionowe linie (południki) na kuli ziemskiej zbiegają się przy rzeczywistym biegunie północnym (Ng), wskazując jego kierunek. Wskazówka tradycyjnego kompasu pokazuje kierunek magnetycznego bieguna północnego (Nm). Kąt pomiędzy tymi dwoma kierunkami Ng i Nm jest określanym mianem deklinacji magnetycznej. Jego wartość zależy od naszego aktualnego położenia na kuli ziemskiej. Co więcej, usytuowanie magnetycznego bieguna północnego wciąż się zmienia. W związku z tym wartość deklinacji magnetycznej zależy również od daty. Jeżeli ustawiono (procedura ustawiania jest opisana na stronie 11) prawidłową wartość deklinacji magnetycznej (uwzględniając położenie i datę), wskazówka minutowa zegarka wielofunkcyjnego zegarka ze szkłem dotykowym będzie pokazywać północ rzeczywistą (Ng). Jeżeli deklinacja magnetyczna jest ustawiona na 0, zegarek wielofunkcyjny zegarek ze szkłem dotykowym będzie pokazywać północ magnetyczną (Nm). Wartości i daty deklinacji magnetycznych są podane na mapach topograficznych lub można je wyszukać w internecie. Przykład strony internetowej: <http://www.ngdc.noaa.gov/geomagmodels/Declination.jsp>

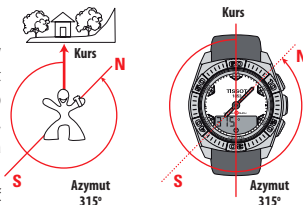


Azymut

W trybie kompasu wyświetlacz LCD zegarka wielofunkcyjnego zegarka ze szkłem dotykowym wskazuje azymut (kurs lub kierunek), w którym skierowany jest zegarek (oś godziny 6.00-12.00).

Objaśnienia dotyczące azymutu

Azymut jest poziomym kątem pomiędzy kierunkiem obiektu (kurs) a północą i jest mierzony w stopniach, w zakresie od 0° do 359° (np. wschód = 90°). W trybie kompasu, godzina 12.00 wyznacza kurs określony na podstawie azymutu w stosunku do północy. Np. Załóżmy, że użytkownik chce poruszać się zgodnie z podanym azymutem 315° w kierunku wschodnim, przy pomocy zegarka wielofunkcyjnego zegarka ze szkłem dotykowym. Należy włączyć funkcję kompasu i trzymać zegarek w położeniu poziomym naprzeciwko siebie. Obracać do siebie do momentu, aż możliwe będzie odczytanie szukanego azymutu (w tym przypadku 315°) na wyświetlaczu LCD: kierunek znajdujący się w tym momencie z przodu użytkownika i zegarka to azymut (w tym przypadku 315°).

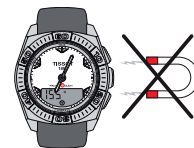


Uwaga 1

W celu uzyskania prawidłowego wskazania kierunku północnego, ważne jest, aby trzymać zegarek możliwie jak najbardziej poziomo.

Uwaga 2

Funkcja kompasu, podobnie jak zwykły kompas, nie powinna być używana w pobliżu dużych, metalowych lub namagnesowanych przedmiotów. W przypadku wątpliwości, można ponownie wykonać kalibrację kompasu.



Charakterystyka funkcji

Dokładność: ± 8°

Rozdzielczość: 2°



ALARM

Do czasu T1 są przypisane 2 alarmy. Sygnał alarmu trwa 30 sekund i nie jest powtarzany. Włączony alarm można zatrzymać, wciskając jeden z przycisków.



USTAWIENIA > ALARM





TIMER

Zegarek wielofunkcyjny zegarek ze szkłem dotykowym jest wyposażony w 2 pojedyncze timery, które można ustawić ręcznie. Do ustawienia czasu w funkcji timera służą przyciski.



Aktywacja szkiełka



Wysświetlenie
pierwszego timera

Dotknąć dwa razy, aby uzyskać dostęp do **drugiego timera**



Tryb ustawień



⊕: dodanie czasu
⊖: odjęcie czasu



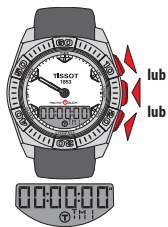
Zatwierdzenie ustawienia



Włączenie lub wyłączenie **timera**



Timer zaczyna emitować sygnał dźwiękowy, gdy osiągnie wartość zero



Sygnal dźwiękowy można wyłączyć przy pomocy któregokolwiek przycisku



Ponowne wprowadzenie ostatniego czasu ustawionego w funkcji **timer**